



Réflexions de fin d'année - Bonnes vacances d'été !

Chères New-Yorkaises et chers New-Yorkais,

Merci de faire partie du système des Écoles publiques de la Ville de New York (New York City Public Schools - NYCPS). J'espère que vous avez eu une merveilleuse année scolaire. Je suis également si fier de ce que vous et nos élèves avez accompli. Pendant les neuf derniers mois, j'ai eu la chance d'être en contact avec nombre d'entre vous, dans les salles de classe et ailleurs—vous observant à discuter de littérature et d'enjeux sociaux, à résoudre des problèmes complexes de sciences, technologie, d'ingénierie et de mathématiques (Sciences, Technology, Engineering and Mathematics - STEM), jouant dans des spectacles au niveau de l'école, vous impliquant dans l'éducation de votre enfant, pour ne dire que cela. Chaque fois, je me réjouis de voir que les grands accomplissements auxquels nous nous attendons de nos élèves se convertissent en réalité.

Plus récemment, j'ai participé à plusieurs cérémonies de remise de diplôme et de passage d'un niveau scolaire à un autre (stepping-up) de nos élèves. Tous ils étaient venus passer ensemble leur jour de gloire. Je tiens à féliciter notre promotion d'élèves vraiment doués de 2023 pour un travail assidu ! Vous êtes les leaders de demain, et je suis tellement fier de vous tous.

Personnellement, je sais bien que la fierté de vos parents se joint à la mienne. Pendant la cérémonie de remise de diplômes au Forest Hills High School, le moment le plus éloquent s'est

présenté lorsque j'ai demandé aux diplômés de se mettre debout et d'applaudir leur famille de les avoir aidé à atteindre ce stage de leur vie. L'ambiance dans la salle était bruyante lorsque leurs parents se sont mis à applaudir à leur tour frénétiquement. Même la pluie n'a pu apaiser l'exaltation en cette journée.

Je suis tellement reconnaissant envers les familles, les enseignants, les chefs d'établissement scolaire, et le personnel scolaire d'avoir lancé nos élèves sur la voie d'un bel avenir prometteur. Je tiens également à graver dans notre mémoire nos élèves et membres du personnel qui au cours de cette année scolaire ont tragiquement trouvé la mort. Leur souvenir nous rappelle combien important il est de chérir et de sauvegarder le bien-être de tout enfant.

Tout en ayant hâte d'aborder l'année scolaire 2023-2024, je sais que nous arriverons à des niveaux plus élevés. Je vous souhaite, à vous et à vos enfants, de passer un bel été. J'espère que vous sauriez tirer parti des choses merveilleuses qu'offre notre ville. Merci d'être de véritables partenaires au niveau de l'éducation de vos enfants. J'ai hâte de vous voir toutes et tous en septembre.

Toujours plus haut,

David C. Banks
Chancelier

Notre vidéo récapitulative de la semaine



Pour des versions traduites, veuillez consulter notre [page YouTube](#).

Et voici la [vidéo hebdomadaire du maire Eric Adams](#). Si vous souhaitez recevoir des mises à jour directement du Bureau du maire, veuillez [cliquer sur ce lien](#).

Si vous ne souhaitez plus recevoir de messages de PS+You, veuillez-vous [désabonner](#).